

Distr.
GENERAL

S/1994/824
14 July 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٤ موجهة الى رئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة
لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات تلقيتها، أرجو التكرم بتعميم نص البيان الصادر في ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٤ عن وزارة الدفاع في جمهورية أذربيجان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن (انظر المرفق).

(توقيع) يشارت. علييف
القائم بالأعمال بالنيابة

المرفق

[الأصل: بالروسية]

بيان صادر في ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٤ عن
وزارة الدفاع في أذربيجان

بعد هدوء طويل ساد خط المواجهة، قامت تشكيلات مسلحة أرمنية في الساعة الخامسة والنصف من صباح اليوم، بانتهاك اتفاق وقف إطلاق النار، وذلك بتوجيه قصف مدفعي مكثف من القواعد العسكرية الواقعة في منطقتي برد وإيدجيفان في أرمينيا، طال القرى الحدودية في منطقة توفوز. وتشير التقارير الأولية إلى أن هذا العمل الوحشي قد أسفر عن تدمير مناطق سكنية ومنشآت مدنية لا تشكل أي أهمية عسكرية أو استراتيجية.

في الوقت ذاته، تعرضت مواقع الجيش الأذربيجاني في محور أغدام وفيزولي لقصف بنيران المدفعية.

إن الجانب الأذربيجاني لا يزال ملتزماً بالتقيد باتفاق وقف إطلاق النار الذي سبق إبرامه، وبالامتناع عن اتخاذ أي تدابير للرد باستخدام القوة، إن القيادة السياسية والعسكرية لأرمينيا، إذ تلجأ إلى هذه الممارسات، إنما تسعى، كما اعتادت، إلى وضع العراقيل أمام الجهود التي تبذلها المنظمات الدولية في سبيل تسوية النزاع الأرمني - الأذربيجاني. إن أذربيجان ترفض بحزم استعمال القوة وتدعو المجتمع الدولي إلى إدانة المعتدي.

— — — — —